Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team / Mannschaft / Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Courroux Wolfies	W
CLUB 2	Bienne Seelanders	W

Lieu / Ort / Location / Luogo	Courroux	Date / Datum / Date / Data	01.04.2017
Start / Beginn / Début / Inizio	19:00	End / Ende / Fin / Fine	21:04
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	W02		

Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal / Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges / Autre / Altro		Spectators / Zuschauer / Spectateurs / Spettatori	50

	No Card / Liz. No Lic. / Tess.	Surname / Name Vorename / Vorname No Lic. / Tess. Prénom / Nome	Signature / Firma Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	50034	HOF Catherine	
Official scorer / Marqueur	94140	BREGNARD Alain	
Referee 1 / Arbitre 1	2215	SCHAFFNER Yves	
Referee 2 / Arbitre 2	203057	SAUTEBIN Corentin	
Tech. Director / Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel / Tiers / Tempo	0	0
2 Time / Drittel / Tiers / Tempo	2	0
3 Time / Drittel / Tiers / Tempo	1	1
Overtime / Verl. / Prol. / Sup.	0	0
Penalty / Rigori	0	0

FINAL	CLUB 1	CLUB 2
	3	1

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: Courroux Wolfies

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

1 Courroux Wolfies

Nr. No.		Surname / Name Nom / Cognome Forename / Vorname Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
97	C	GROSSENBACHER Amélie				207307
89	A	CHAPATTE Laure-Anne				50171
33	G	FERRARI Laetitia	X	X	X	207421
14	G	BERDAT Aurélie				202720
18		BEGUELIN Joane				217151
84		CHAPATTE Marie-Laure				95249
94		HELG Lana				208413
26		LAUPER Jenny				215550
51		LEHMANN Elodie				208263
30		RUCHTI Céline				209436
19		STALDER Heidi				209173
8		CHRISTE Emma				209413

COACH	Surname / Name Nom / Cognome Forename / Vorname Prénom / Nome	Signature	
	CHAPATTE Marc		95027

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T
28:45	19		1				
34:56	89	97	2				
58:11	8	84	3				
				TOTAL			3
TIME OUT			X				

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	On / Ende Fin / Fine	code
02:15	89	2	04:15	E
11:44	8	2	13:44	A
28:57	8	5	33:57	C1
33:02	97	2	34:02	B1
53:41	8	2	55:41	C1
TOTAL			13 min	

2 Bienne Seelanders

Nr. No.		Surname / Name Nom / Cognome Forename / Vorname Prénom / Nome				Card / Pass Lic / Tess No
91	C	CUENIN Maude				212269
	A					
71	G	KÄPPELI Michele L.	X	X	X	209361
30	G	PFEUTI Céline				209504
73		KASER Pauline				211214
24		TISSOT-DAGUETTE Coralie				209163
21		CHÂTELAIN Chloé				214277
78		WYSS Anja				213280
27		PARATTE Cindy				2172
79		FLÜCKIGER Janine				202515
9		JACQUEMAI Tamara				97223
14		BASSI Mégane				210107
6		VICHA Jennifer				214089

COACH	Surname / Name Nom / Cognome Forename / Vorname Prénom / Nome	Signature	
	CREVOISERAT Sébastien		203208

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit Temps	G	A	T	Time / Zeit Temps	G	A	T
52:47	91	78	1				
				TOTAL			1
TIME OUT						X	

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	On / Ende Fin / Fine	code
08:57	27	2	10:24	C1
12:54	9	2	14:54	I
18:55	91	2	20:55	D
23:30	6	2	25:30	G1
28:57	6	2	30:57	E
28:57	6	5	35:57	C1
52:47	HC	2	54:47	S2
56:10	6	2	58:10	E
TOTAL			19 min	